

31997R2046

L 287/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1997 10 21

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2046/97**1997 m. spalio 13 d.****dėl Šiaurės ir Pietų bendradarbiavimo kampanijoje prieš narkotikus ir narkomaniją**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 130w straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

laikydamosi Sutarties 189c straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi ekonomikos, grindžiamos narkotikų gamyba arba gaudančios iš jos dideles pajamas, poveikis besivystančios visuomenės struktūroms žlugdo sklandų šalies integravimą į pasaulio ekonomiką;

kadangi socialinių struktūrų irimas besivystančiose šalyse dėl narkotikų vartojimo ir su juo susijusios pramonės yra žalingas tvariai socialinei plėtrai ir neleidžia siekti Sutarties 130u straipsnyje apibrėžtų Bendrijos politikos tikslų vystymąsi remiančio bendradarbiavimo srityje;

kadangi kovojant su narkotikų tiekimu ypač svarbu radikaliai mažinti skurdą Pietuose ir vietoj neteisėtų pasėlių auginimo gyventojams pasiūlyti teisėtą alternatyvą;

kadangi institucinė parama turėtų būti teikiama jos prašančioms besivystančioms šalims, kad jos galėtų veiksmingiau kovoti su narkotikais;

kadangi 1994 m. birželio 23 d. komunikate Parlamentui ir Tarybai, Komisija pateikė Europos Sąjungos veiksmų, įskaitant tarptautines priemones, prieš narkotikus plano 1995–1999 m. gaires;

kadangi 1995 m. birželio 15 d. priimtame komunikate Parlamentas pareiškė savo požiūrį į tas gaires;

kadangi Ketvirtojoje AKR ir EB konvencijoje bei Europos Bendrijos ir besivystančių šalių sudarytuose bendradarbiavimo, asociacijos ir partnerystės susitarimuose yra nuostatų dėl bendradarbiavimo, siekiant pažaboti piktnaudžiavimą ir prekybą narkotikais, dėl prekybos prekursoriais, cheminiais produktais ir psichotropinėmis medžiagomis kontrolės bei keitimosi atitinkama informacija, įskaitant priemones pinigų plovimo srityje; kadangi kampanija prieš narkotikus ir narkomaniją siejasi su Bendrijos ir jos besivystančių šalių partnerių vykdomos bendradarbiavimo politikos tikslais;

kadangi tarptautinės bendruomenės strategija pažaboti piktnaudžiavimą ir prekybą narkotikais yra grindžiama visuotiniu prisijungimu prie 1961 m. Suvestinės konvencijos dėl narkotikų su pakeitimais, padarytais 1972 m. protokolu, 1971 m. Konvencijos dėl psichotropinių medžiagų ir 1988 m. Tarptautinės konvencijos dėl kovos su neteisėta narkotikų ir psichotropinių medžiagų apyvarta, bei sistemingu nacionaliniu ir tarptautiniu tų konvencijų įgyvendinimu;

kadangi Europos bendrija yra 1988 m. konvencijos susitariančioji šalis, visų pirma pagal tos Konvencijos 12 straipsnį ji priėmė Bendrijos teisės aktus, pagrįstus 1989 m. G7 ir Komisijos pirminko sudarytos Cheminių veiksmų darbo grupės rekomendacijomis, kurios veiksmingumą iš esmės sustiprintų reikiamų teisės aktų ir procedūrų priėmimas kitose pasaulio dalyse;

kadangi veiksminga veikla prieš narkotikus taip pat turi apimti priemones, skirtas kovai su pinigų, gautų iš prekybos narkotikais, plovimu, kaip antai tinkamos teisinės bazės ir reikalingų mechanizmų sukūrimas atitinkamose šalyse;

⁽¹⁾ OL C 242, 1995 9 19, p. 8.

⁽²⁾ 1996 m. balandžio 19 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 141, 1996 5 13, p. 252), 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos bendroji pozicija (OL C 6, 1997 1 09, p. 1) ir 1997 m. kovo 13 d. Europos Parlamento sprendimas (OL C 115/97, 1997 4 14, p. 127).

kadangi įgyvendinant priemones pagal šį reglamentą, turi būti deramai gerbiamos žmogaus teisės;

kadangi Europos bendrijos valstybės narės pritarė JT Generalinės Asamblėjos 17-oje specialioje sesijoje priimtam politiniam pareiškimui ir generaliniam veikslių planui;

kadangi orientacinis finansinių lėšų kiekis, kaip apibrėžta 1995 m. kovo 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracijos 2 punkte, yra skirtas 1998–2000 m. laikotarpiui, nedarant poveikio biudžeto valdymo institucijos įgaliojimams, apibrėžtiems Sutartyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Vadovaudamasi nustatyta vystymąsi remiančio bendradarbiavimo politika ir atsižvelgdama į narkotikų gamybos, prekybos ir vartojimo žalingą poveikį vystymosi pastangoms, Bendrija bendradarbiauja narkotikų ir narkomanijos besivystančiose šalyse srityje, teikdama pirmenybę toms šalims, kurios aukščiausiu valdžios lygmeniu parodė politinę valią sprendžiant joms iškilusias narkotikų problemas. Tokios valios buvimas gali būti parodytas *inter alia* 1961 m. Suvestinės konvencijos su pakeitimais, padarytais 1972 m. protokolu, 1971 m. konvencijos ir 1988 m. konvencijos ratifikavimu. Besivystančių šalių išipareigojimas *inter alia* turi reikštis vidaus teisės aktų, skirtų kovai su pinigų, gaunamų iš neteisėtų narkotikų, plovimu, įgyvendinimu.

2 straipsnis

Pagal šį reglamentą teikiama pagalba papildo ir sustiprina pagalbą, teikiamą pagal kitus vystymąsi remiančio bendradarbiavimo dokumentus.

3 straipsnis

Bendrija, šalies partnerės prašymu, pirmenybę teikia nacionalinio narkotikų kontrolės generalinio plano rengimo, atidžiai laikantis Jungtinių Tautų tarptautinės narkotikų kontrolės programos (UNDCP), rėmimui. Šie planai nustatys kampanijos prieš narkotikus tikslus, strategiją ir prioritetus bei su ja susijusius išteklių poreikius (įskaitant lėšų poreikius) ir kartu įtvirtins integruotą, įvairius aspektus ir sektorius apimančią nusistatymą, kaip kuo labiau padidinti nacionalinių narkotikų kontrolės programų ir tarptautinės pagalbos veiksmingumą.

Laikantis nuoseklios politikos, apimančios švietimą ir objektyvios informacijos apie narkomanijos padarinius teikimą, ypač

specialiai skirtą jaunimui, siekiama užkirsti kelią narkomanijai ir kartu mažinti narkotikų paklausą.

Bendrijos bendradarbiavimas remiasi dialogu, atspindinčiu tikrus kultūrų skirtumus, turinčius įtakos su narkotikais susijusių problemų supratimui, atsižvelgiant į jos lemiamą vaidmenį užtikrinant narkotikų kontrolės strategijos socialinį ir politinį gyvybingumą.

4 straipsnis

Stengdamasi laikytis nacionaliniais planais sukurtos strategijos schemos, Bendrija taip pat remia konkrečią veiklą, galinčią turėti nustatomos įtakos (t. y. akivaizdžių ir realių padarinių iš anksto nustatytu laikotarpiu) šioms sritims:

— institucinių gebėjimų plėtojimui, ypač įgyvendinant:

- besivystančių šalių nacionalinius narkotikų kontrolės planus,
- Bendrijos ir tam tikrų besivystančių šalių susitarimus, pirmiausia skirtus kovai su cheminių prekursorių naudojimu ir pinigų plovimu,

— paklausos mažinimo, ypač analizuojant vietinę specifiką, priemonių nustatymą, kontroliuojant prekybą narkotikais ir psichotropinėmis medžiagomis bei jų vartojimą, narkomanų gydymo ir reintegracijos bei rizikos apribojimą. Šios priemonės turi būti integruotos į sveikatos ir švietimo, plėtos ir kovos su skurdu bei socialine ir ekonomine atskirtimi politikos sritis,

— eksperimentinių alternatyvių plėtos projektų skatinimą, sumanytą kaip procesą, padedantį ir kovoti su neteisėtu narkotinių pasėlių auginimu, ir juos likviduoti, imantis atitinkamų kaimo plėtos priemonių tvaraus šalies ekonomikos augimo kontekste. Šie projektai apima socialines ir ekonomines priemones, taikomas atsižvelgiant į neteisėtą gamybą skatinančius veiksnius ir priemones, galinčias pagerinti komercinių galimybių išnaudojimą. Dėl to bus sistemingai tiriama, ar galima alternatyviems plėtos projektams labiau panaudoti kitus Bendrijos finansinius instrumentus,

— studijų, seminarų ir forumų, skirtų keistis patyrimu pirmiau minėtose srityse, finansavimą.

Ypatingas dėmesys skiriamas vietos žmonių ir tikslinių grupių dalyvavimui nustatant, planuojant ir atliekant veiklą.

Bendrija finansuoja tik tokius projektus, kuriuose garantuojama pagarba žmogaus teisėms.

5 straipsnis

Pagal šį reglamentą finansinę paramą turintys teisę gauti bendradarbiavimo partneriai - regioninės ir tarptautinės organizacijos, pirmiausia UNDCP, vietinės ir valstybėse narėse įsikūrusios nevyriausybines organizacijos, nacionalinės, provincinės ir vietinės valdžios padaliniai ir žinybos, bendruomeninės organizacijos, institutai ir viešieji bei privatūs ūkio subjektai.

6 straipsnis

1. Priemonės, naudotinas atliekant 3 ir 4 straipsniuose nurodytą veiklą, sudaro tyrimai, techninė pagalba, mokymas ar kitos paslaugos, prekių tiekimas ir darbai kartu su patikrinimais, įvertinimu ir priežiūros užduočių atlikimu.

2. Pagal atitinkamų veiklos rūšių reikmes Bendrijos finansavimas gali padengti kapitalo investicijas, nesusijusias su nekilnojamojo turto pirkimu, ir veiklos išlaidas užsienio ar vietine valiuta. Tačiau, išskyrus mokymo programas, veiklos išlaidos paprastai gali būti padengiamos tik pradiname etape, o paskui laipsniškai mažėti.

3. Kiekvienai bendradarbiavimo veiklai siekiama gauti 5 straipsnyje apibūdintų partnerių finansinį įnašą. Jų įnašo reikalaujama neperžengiant atitinkamų šalių turimų galimybių ir atsižvelgiant į atitinkamos veiklos pobūdį.

4. Vietinių partnerių finansinio įnašo, visų pirma veiklos išlaidoms padengti, siekiama kaip prioritetinio dalyko, jeigu projektai yra susiję su ilgalaike veikla, kad, nutrūkus Bendrijos finansavimui, būtų užtikrintas tokių projektų gyvybingumas.

5. Gali būti ieškoma bendro finansavimo su kitais lėšų teikėjais, ypač su valstybėmis narėmis.

6. Komisija užtikrina, kad būtų pabrėžiamas su Bendrija siejamas pagal šį reglamentą teikiamos pagalbos pobūdis.

7. Kad būtų pasiekti Sutartyje nurodyti nuoseklumo ir papildomumo tikslai ir užtikrintas optimalus visų veiklos rūšių efektyvumas, Komisija gali imtis visų reikalingų koordinavimo priemonių, pirmiausia apimančių:

- a) nuolatinio keitimosi informacija apie finansuojamą veiklą ir Bendrijos bei valstybių narių siūlomą finansuoti veiklą ir jos analizavimo sistemą;
- b) veiklos įgyvendinimo koordinavimą vietoje rengiant Komisijos ir valstybių narių atstovų šalyje gavėjoje nuolatinius susitikimus ir keičiantis informacija.

8. Kad būtų pasiektas didžiausias galimas poveikis pasaulio ir šalies mastu, Komisija, palaikydama ryšius su valstybėmis narėmis, imasi bet kurios iniciatyvos, užtikrinančios tinkamą koordinavimą ir glaudų bendradarbiavimą su šalimis gavėjomis ir lėšų teikėjais bei kitomis dalyvaujančiomis tarptautinėmis agentūromis, ypač įeinančiomis į Jungtinių Tautų sistemos sudėtį ir dar konkrečiau su UNDCP.

7 straipsnis

Finansinė pagalba pagal šį reglamentą teikiama negrąžinamos paramos forma.

8 straipsnis

Orientacinis lėšų dydis šiai programai įgyvendinti 1998-2000 m. laikotarpiu - 30 mln. ekiu.

Metinius asignavimus, neviršijant finansinių perspektyvų ribų, tvirtina biudžeto valdymo institucija.

9 straipsnis

1. Komisija yra atsakinga už veiklos, kuriai taikomas šis reglamentas, vertinimą, tvirtinimą ir valdymą pagal galiojančią biudžetinę ir kitokią tvarką, visų pirma tą, kuri nustatyta finansiniame reglamente, taikomame Europos Bendrijų bendrajam biudžetui.

2. Vertinant projektus ir programą atsižvelgiama į šiuos veiksnius:

- veiklos veiksmingumą ir gyvybingumą,
- kultūrinius, socialinius, lyties ir aplinkos aspektus,
- institucinę plėtrą, būtiną projekto tikslams pasiekti,
- patirtį, įgytą vykdant panašaus pobūdžio veiklą.

3. Sprendimai dėl 2 mln. ekiu viršijančios negrąžinamos paramos atskirai pagal šį reglamentą finansuojamai veiklai ir dėl visų pakeitimų, dėl kurių iš pradžių tokiai veiklai patvirtinta suma padidėja daugiau kaip 20 %, priimami 10 straipsnyje nustatyta tvarka.

Komisija glaustai informuoja 10 straipsnyje nurodytą Komitetą apie finansinius sprendimus, kuriuos ji ketina priimti dėl mažesnės kaip 2 mln. ekiu vertės projektų ir programų. Ši informacija pateikiama ne vėliau kaip likus savaitei iki sprendimo priėmimo.

4. Komisija, neatsiklausiant 10 straipsnyje numatyto Komiteto nuomonės, įgaliojama tvirtinti bet kuriuos papildomus išpareigojimus numatomiems ar faktiškiems perviršiams padengti, jei perviršis ar papildomas išpareigojimas, nustatyto finansavimo sprendimu, sudaro arba neviršija 20 % pirminio išpareigojimo.

5. Visi finansavimo susitarimai ar kontraktai, sudaryti pagal šį susitarimą, numato, kad Komisija ir Audito Rūmai gali atlikti tikrinimus vietoje įprastine pagal galiojančias taisykles, pirmiausia pagal tas, kurios nustatytos Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikytiname finansiniame reglamente, Komisijos nustatyta tvarka.

6. Tais atvejais, kai veiklai taikomi finansavimo susitarimai tarp Bendrijos ir šalies gavėjos, numatoma, kad Bendrija neįsipareigoja mokėti mokesčių, maitų ar kitų rinkliavų.

7. Dalyvavimas skelbiamuose paraiškų konkursuose ir sudarant sutartis yra lygiomis sąlygomis atviras valstybių narių ir šalies gavėjos fiziniams ir juridiniams asmenims. Jis gali būti išplečiamas ir kitoms besivystančioms šalims.

8. Tiekiamų prekių kilmės šalys yra valstybės narės, šalis gavėja ar kitos besivystančios šalys. Išimtiniais atvejais, esant pateisinamoms aplinkybėms, tiekiamų prekių kilmės šalimi gali būti ir kitos šalys.

9. Ypatingas dėmesys skiriamas:

- sumanyto projekto ekonominiam efektyvumui ir subalansuotam poveikiui,
- visų projektų aiškiam tikslų ir jų rezultatų įvertinimo rodiklių apibrėžimui bei kontrolei.

10 straipsnis

1. Komisijai padeda geografiniu principu sudarytas, už vystymąsi atsakingas komitetas.

2. Komisijos atstovas pateikia komitetui priemonių, kurių turi būti imtasi, projektą. Komitetas savo nuomonę dėl projekto pareiškia per tokį laiką, kurį nustato pirmininkas atsižvelgdamas į klausimo skubumą. Nuomonė patvirtinama Sutarties 148 straipsnio 2 dalyje nustatyta balsų dauguma tuo atveju, kai Taryba turi priimti sprendimą remdamasi Komisijos pasiūlymu. Valstybių narių atstovų Komitete balsai skaičiuojami taip, kaip nustatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

Komisija patvirtina numatytas priemones, jeigu jos atitinka komiteto nuomonę.

Kai numatytos priemonės neatitinka komiteto nuomonės arba nuomonė nepareiškia, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi. Taryba sprendžia kvalifikuota balsų dauguma.

Jei Taryba per tris mėnesius nuo tos dienos, kai klausimas buvo jai perduotas, nepriima jokie sprendimo, pasiūlytas priemones patvirtina Komisija.

3. Kartą per metus, remiantis Komisijos atstovo pranešimu apie ateinančiais metais vykdytinos veiklos bendras gaires, 1 dalyje nurodyto komiteto jungtiniame susirinkime pasikeičiama nuomonėmis.

11 straipsnis

1. Kiekvienų biudžetinių metų pabaigoje Komisija Parlamentui ir Tarybai pateikia pranešimą, kuriame glaustai apžvelgiami tais metais finansuota veikla ir įvertinamas šio reglamento įgyvendinimas tuo laikotarpiu.

Apžvalgoje specialiai pateikiama informacija apie tuos, su kuriais buvo sudaryti kontraktai.

2. Komisija reguliariai vertina Bendrijos finansuojamą veiklą, kad nustatytų, ar buvo pasiekti tokia veikla siejami tikslai, ir nurodytų gaires būsimų veiklos rūšių veiksmingumui gerinti. Komisija 10 straipsnyje nurodytam komitetui pateikia įvertinimų santrauką, kurią prireikus komitetas gali apsvarstyti. Įvertinimų pranešimus gali gauti kiekviena paprašiusi valstybė narė.

3. Komisija, ne vėliau kaip praėjus vienam mėnesiui nuo savo sprendimo, informuoja valstybes nares apie patvirtintas veiklos rūšis ir projektus, nurodydama jų sąnaudas ir pobūdį, šalį gavėją ir partnerius.

12 straipsnis

1. Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

2. Praėjus trejiems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia bendrą pagal šį reglamentą Bendrijos finansuotos veiklos įvertinimą, pasiūlymus dėl šio reglamento atėities ir prireikus pasiūlymus dėl jo keitimo ar panaikinimo.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 1997 m. spalio 13 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J.-C. JUNCKER
